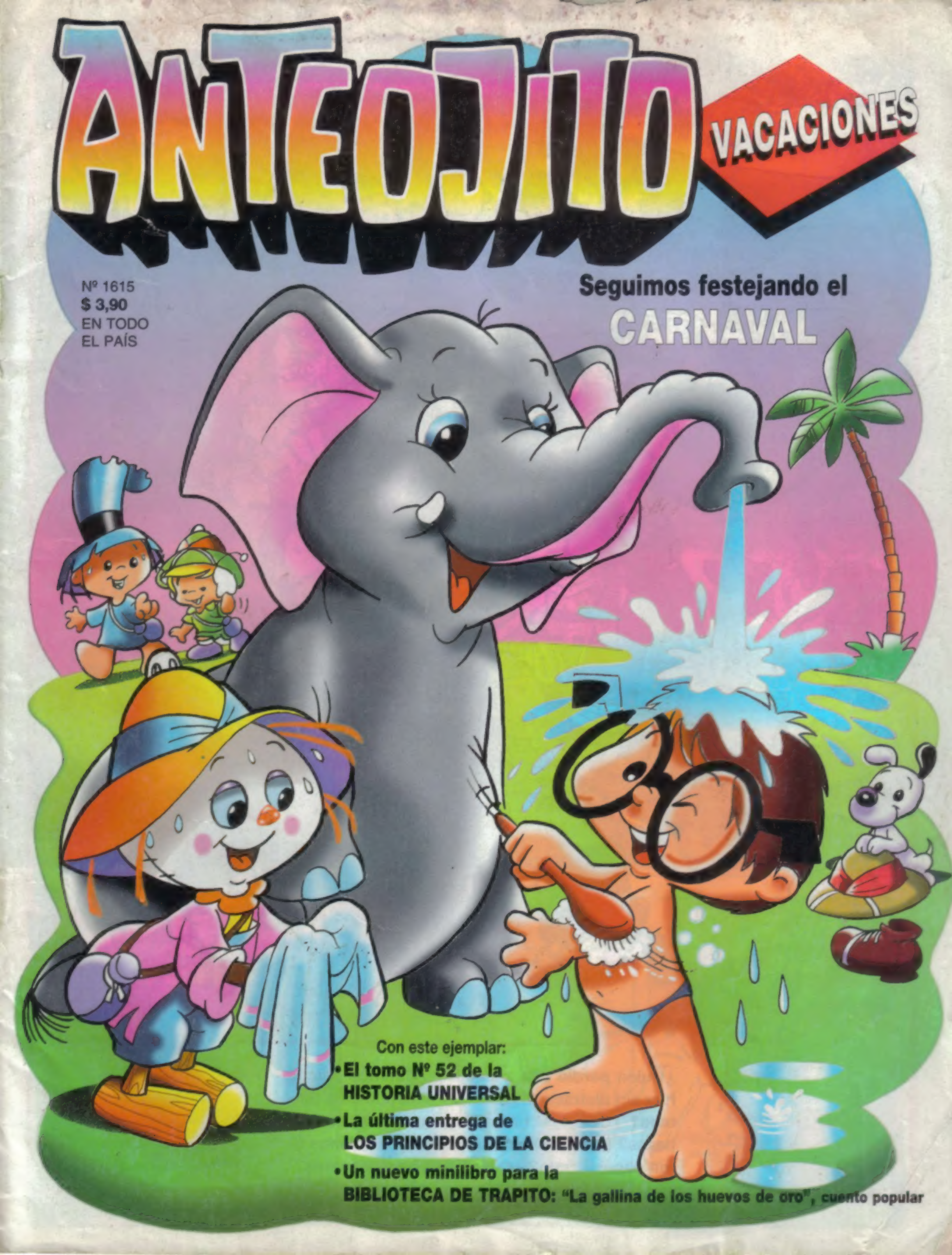

ANTEOJITO
VACACIONES
Nº 1615
$ 3,90
EN TODO
EL PAÍS
Seguimos festejando el
CARNAVAL
Con este ejemplar:
•El tomo Nº 52 de la
HISTORIA UNIVERSAL
•La última entrega de
LOS PRINCIPIOS DE LA CIENCIA
•Un nuevo minilibro para la
BIBLIOTECA DE TRAPITO: "La gallina de los huevos de oro", cuento popular

SABER VER



¿Quién perdió una zapatilla? ¿Cuántos chicos hay sin disfraces? ¿Quiénes tienen la cara pintada? ¿Cuántos chicos tienen cubiertas sus cabezas? ¿Hay disfraces repetidos? ¿Quiénes tiran papel picado? ¿Cuántos tienen máscaras?

ANTEOJITO
AÑO XXXII Nº 1615
20 de febrero de 1996
•
Una publicación de
PRODUCCIONES
GARCÍA FERRÉ S.A.
•
Director
M. GARCÍA FERRÉ

EL GATO

Lo amamos, sin saberlo, por su
propio egoísmo.
Nos gusta por su esquivo andar
acariciante,
por su afán de estar solo, con la
vida delante,
y por sus ojos llenos de fósforos y
abismo...
Nos ve ¡y el diablo enarca su lomo
electrizante!

Jaime Torres Bodet

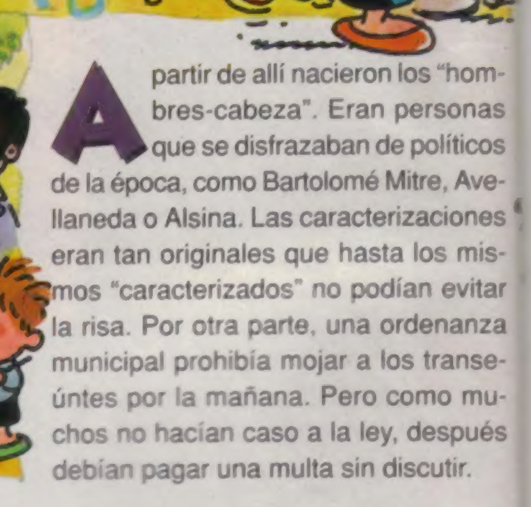
CSECS





CARNAVALES PORTEÑOS

Hacia fines del siglo pasado, los carnavales eran las fiestas más populares y esperadas del año. Existían las agrupaciones carnavalescas que salían a recorrer las calles de la ciudad con músicos y cantores. Las más organizadas formaban las comparsas que incluían carros adornados y se llamaban "Los piratas", "Los marinos" o "Los habitantes de la Luna". Hasta que a un grupo se le ocurrió llamarse "Los habitantes de Carapachay" como broma hacia el entonces presidente Domingo F. Sarmiento, que era el propietario de una isla con ese nombre en el Tigre. ¡Y todo cambió!



A partir de allí nacieron los "hombres-cabeza". Eran personas que se disfrazaban de políticos de la época, como Bartolomé Mitre, Avellaneda o Alsina. Las caracterizaciones eran tan originales que hasta los mismos "caracterizados" no podían evitar la risa. Por otra parte, una ordenanza municipal prohibía mojar a los transeúntes por la mañana. Pero como muchos no hacían caso a la ley, después debían pagar una multa sin discutir.



PAPELITOS SUELTOS

HUEVITOS DE OLOR

Todos conocemos las bombitas de agua que arrojamos en Carnaval. Pero antes no era así. Durante todo el año las empleadas domésticas vaciaban el contenido de los huevos que usaban en la cocina sin romper las cáscaras. Estos huevos, en tiempo de Carnaval, se llenaban con agua, a menudo limpia y otras no tanto. Si alguien no había sido previsor y no contaba con una adecuada provisión los podía comprar en la calle a los vendedores que los ofrecían diciendo: "Huevitos de olor, para las niñas que tienen calor".

Carnaval, tiempo de agua, pomos y bombitas.
Sin embargo, mi abuela opina que:
"Carnavales eran los de antes" y algo de razón tiene...



La "guerra del agua" comenzaba a las doce del mediodía y duraba hasta las cinco de la tarde. El cañón del Fuerte o las campanas de la iglesia señalaban el inicio y el fin de las "hostilidades". Cuando todos los "combatientes" estaban bien mojados venía la última parte del juego. Las mujeres previamente preparaban una bañadera o una tinaja repleta de agua en algún lugar de la casa. Allí zambullían a los varones que habían perdido la batalla y que –por supuesto– se resistían a semejante "arresto acuático".





Luego de las "batallas acuáticas", las personas se preparaban para asistir al corso y al desfile. En Buenos Aires, éstos se realizaban en las calles Florida y Rivadavia. Los dueños de las casas adornaban sus balcones y ventanas con guirnaldas y farolitos chinos. Después de los desfiles venían los bailes. Algunos llevaban pomos que se llamaban "lanzaperfume" porque lanzaban agua aromática. Muchas abuelas y bisabuelas encontraron a su pareja en estos bailes.



PAPELITOS SUELTOS

INDUMENTARIA DE CARNAVAL

Para participar en los juegos con agua los porteños de 1880 contaban con indumentaria y elementos adecuados. Los jugadores salían a la calle con sombreros de hule e impermeables. Llevaban jarros, cacerolas, baldes y hasta aparatos para riego.

Pero el elemento más curioso era el **aguacendo**, un aparato que se enroscaba alrededor del cuerpo, circundando la cintura con un depósito y una bombita de agua que permitía arrojar agua incluso a gran distancia. No era muy cómodo pero sí eficaz y divertido.

TARTALETAS DULCES

Las tartaletas no son para nada pretenciosas y, como aceptan todo tipo de rellenos, sean dulces o salados, son especiales para despertar la imaginación de cualquier cocinero. ¿Probamos con algunos?

INGREDIENTES

Tartaletas compradas o tapas de empanada para horno, pero si tenés ganas de cocinar: 1 taza de harina leudante, 100 g de manteca o margarina, 1 cucharadita de sal y 3 cucharadas de agua fría.

1. Poné la harina y la sal sobre la mesada y acomodá arriba la manteca bien fría.

2. Con la ayuda de dos cuchillos, cortá la manteca, mezclala con los otros ingredientes hasta formar trozos pequeños como perlitas.

3. Con la puntita de los dedos formá un bollo sin amasar mucho para que no se funda demasiado la manteca.

4. Tomá pequeños trozos de la masa, metelos dentro de los moldecitos y presioná con los dedos.

5. Pinchalas con un tenedor, acomodalas sobre una fuente y llevalas un rato a la heladera. Después se hornean con el relleno); Cuando las coman, ¡se chuparán los dedos!

RELLENOS

DE CREMA PASTELERA

Ingredientes: *1 taza de crema pastelera, 50 g de nueces picadas, 1 huevo y crema chantillí.*
Mezclá la crema pastelera con las nueces y el huevo. Batí bien. Rellená las tartaletas y llevá a horno caliente hasta que se doren. Decorá con crema chantillí y cerezas.

DE COCO

Ingredientes: *50 g de coco, 100 g de azúcar, 3 huevos y 1 cucharadita de ralladura de limón.*
Mezclá los ingredientes. Rellená las tartaletas y cociná en horno suave 30 minutos más o menos.

DE FRUTILLAS

Ingredientes: *200 g de frutillas picadas, 250 g de dulce de leche de repostería y crema chantilli.*
1. Cociná las tartaletas en horno supercaliente hasta que se doren.
2. Mezclá las frutillas con el dulce, rellená las tartaletas y decorá con una manga rellena de crema.



CHIS...CHISPAS... DE ☀ Y ALEGRÍA — ESTAMOS DE CARNAVAL

¿DESCUBRIMOS JUNTOS LA CHISPITA DE LA ALEGRÍA?

¡Serpentinas, cornetas, papel picado! ¡Qué lindo que es disfrazarse! ¡Estamos de fiesta! ¡Es Carnaval!



¡Qué divertidos son los juegos de agua! Una bombita que viene, otra bombita que va. Si no hay bombitas no importa, con balde o pomo da igual. La consigna es ¡mojar!



¿Sabés por qué me gustan los juegos de agua? Porque son divertidos, porque si hace calor me refrescan y porque son una buena excusa para conocer al nuevo vecino del barrio.



Cuando se hace de noche, desde mi casa se escucha la música del club vecino. La música es tan pegadiza que todos, chicos y grandes, nos ponemos a bailar.



Me voy a un concurso de disfraces. ¡Seguro que saco el primer premio!

¿En tu barrio se festeja el Carnaval?

Llegó la hora del disfraz. ¿Te animás a hacer tu propia careta? ¿De qué te disfrazarías?

Una vuelta por el mundo

EL CARNAVAL DE GUALEGUAYCHÚ





La ciudad de Gualeguaychú se encuentra a orillas del río del mismo nombre y a unos 30 kilómetros del río Paraná. Sobre su avenida Costanera podremos visitar el balneario municipal, con sus playas y arboledas. Y si cruzamos el río por la antigua estructura de hierro del puente la Balsa llegaremos al hermoso parque Unzué. Pero Gualeguaychú no sólo es visitada por sus paisajes. Muchos turistas llegan a esta ciudad entrerriana para disfrutar de sus importantes festejos del Carnaval.

Con las plumas, los espaldares que lucirán las comparseras van tomando forma y color.



UN ATRACTIVO TURÍSTICO

¿Sabías que unas 12.000 personas por noche concurren a presenciar el Carnaval de Gualeguaychú? Esto significa algo así como 170.000 espectadores provenientes de todo el país durante el mes y medio que duran los festejos. Y pensar que hace quince años no se sobrepasaban los 30.000 visitantes en el mismo lapso.

MÚSICA, BAILE Y CARROZAS

Con las primeras sombras de la noche, el público comienza a tomar lugar en las sillas que se han puesto en las veredas. Los que lleguen más tarde deberán ver el espectáculo de pie.



IZQUIERDA. *Durante enero y febrero Gualeguaychú se viste con los colores del Carnaval.*

ARRIBA. *Cada comparsa elige un tema central. Música, baile y vestuario se adaptan a él.*

Los redobles de los tambores anuncian la inminente aparición de las comparsas. Será la ganadora del año anterior la encargada de abrir el desfile.

Son las bastoneras ataviadas con coloridas y lujosas vestimentas las que marchan a la cabeza de cada comparsa. Detrás de ellas, los embajadores llevan las banderas identificatorias y ofrecen el saludo inicial. Luego van pasando cada una de las escuadras en que se divide la comparsa, contoneándose al ritmo de la música. Y, por supuesto, no nos olvidemos de las coloridas carrozas.

Una vez elegido el tema hay que diseñar la vestimenta. Miles de lentejuelas son pegadas para confeccionar el vestuario.



No pisemos el césped. Caminemos por las veredas.

Las calles de Gualeguaychú se han poblado de luces multicolores. Ya se escucha el redoblar de los tambores marcando el ritmo contagioso de una samba. Ya las comparsas comienzan a desfilar. Sí, empezó el Carnaval.

CADA UNA CON SU TEMA

¿Sabías que cada comparsa tiene un tema central? Por supuesto que el vestuario, las carrozas y los pasos de baile serán diseñados en función del tema seleccionado.

Las distintas comparsas que desfilan cada noche parecen enfrentarse en singulares duelos de música, baile y colorido.

Finalmente, un jurado elegirá a la comparsa ganadora y a la reina del Carnaval. Y es así como la fiesta irá llegando a su fin.

PERO EL FIN ES EL PRINCIPIO

Lo divertido es que el final de un Carnaval lleva consigo el germen del próximo. Nuevas ideas comienzan a concebirse y muy pronto empezarán a concretarse. ¿Qué tema será el elegido por cada comparsa para el próximo año? ¿La primavera..., un safari por África..., el Antiguo Egipto..., algún motivo colonial...?





ARRIBA. *Las vestimentas así como los accesorios son costosísimos.*

DERECHA. *Las comparsas van desfilando en las calles ante un entusiasmado público. Unas 12.000 personas concurren cada noche.*

El director general de la comparsa será quien se encargue de la elección del tema central y de la organización del trabajo que cada uno debe realizar.

Habrá que diseñar el nuevo vestuario y luego a cortar telas, pegar plumas, perlas y lentejuelas.

Después le tocará el turno a las fastuosas carrozas, en las que trabajarán artesanos, mecánicos, pintores y electricistas.

ENSAYANDO PASOS DE BAILE

Un coreógrafo tendrá la misión de crear los pasos de baile que ejecutarán cada una de las escuadras de la comparsa. Poco después, comenzarán los ensayos de las coreografías. Toda la ciudad de Gualeguaychú parece participar de la preparación de los festejos del próximo Carnaval. Y esos preparativos se tornan tan importantes como el Carnaval mismo.

Fotos: Juan Laguna

En los talleres se confeccionarán las coloridas carrozas. La más importante es la que lleva a la reina.





FICHA INFORMATIVA

Provincia
Entre Ríos

Capital
Paraná

Superficie
78.781 km²

Población
1.022.000 hab.



Las flores de plazas y jardines no deben ser arrancadas.

UN TOQUE DE COLOR

Esta época del año es que los helechos se muestran espléndidos, orgullosos de su verdor: es el momento justo para buscar las mejores hojas y transformarlas, como por arte de magia, en el color del verano.

NECESITÁS

Hojas de helecho serrucho (con esporas), cloro, anilina, jabón en polvo, agua, papel absorbente, plancha y cacerola.



1. Elegí hojas frescas de helecho (con esporas).



2. Poné en una cacerola una cucharadita de jabón en polvo por cada litro de agua.

3. Sumergí las hojas en esta solución y hervilas durante 45 minutos.



4. Retiralas del fuego, pero dejalas sumergidas allí durante 12 horas.

SI TE GUSTAN DE COLOR MARRÓN



Cuando las saques del agua te darás cuenta de que ya no son verdes, sino marrones. Si te gustan de ese color colocalas entre dos papeles absorbentes y planchalas con la plancha tibia. Luego ubicalas entre papeles absorbentes y poneles un peso arriba (pueden ser las guías de teléfono). Cambiales los papeles cada vez que se humedezcan.

SI LAS PREFERÍS DE COLOR MARFIL



1. Cuando las saques del agua introducilas en un recipiente algo profundo. Agregá 1 taza de cloro y 9 tazas de agua caliente. (Tené cuidado que no salpique el cloro)
2. Dejalas sumergidas durante otras 12 horas, aproximadamente, hasta que se blanqueen. Luego procedé al planchado y prensado como en el caso anterior.



SI SOS AMANTE DE OTROS COLORES

1. Las hojas ya pasaron por los pasos anteriores: no las planches, ¡llegó el momento de darles color!



2. Prepará la anilina del color que prefieras. Luego sumergí las hojas hasta que tomen el tono deseado.

3. Ahora sí, planchalas y prensalas. ¿Te animás a hacer un arreglo floral?

El silencio es un gran arte para la conversación

hijitus

en

EL PEQUEÑO GRAN GURÚ

Nuestros amigos, por fin, lograron escapar de los astrologólogos. Una vez en TRULALÁ, el COMISARIO se prepara para darles su merecido a los bandiditus...

¿TE GUSTA MI NUEVO CALABOZO RODANTE, GURÍ? ¡ES PARA EL TRASLADO DE DETENIDOS HASTA EL TRIBUNAL!

¡MUY INGENIOSO, COMISARIO!

¡EL JUEZ LES APLICARÁ LA CONDENA QUE SE MERECEN!

¿QUÉ SUCEDE, PICHICHUS?

¡GUAU! ¡GUAU!

¡PAPITUS! ¡ES LA SERPIENTE PITÓN AMAESTRADA QUE ESCAPÓ DEL CIRCO LA SEMANA PASADA!

¡ROARRR!



¡MUEJEJEEYY! ¡EN LOS TRIBUNALES SE VAN A CANSAR DE ESPERARNOS!...

¡FROP!



CONCLUYE EN EL PRÓXIMO NÚMERO...



SOY EL CHAJÁ

UN AVE HOGAREÑA

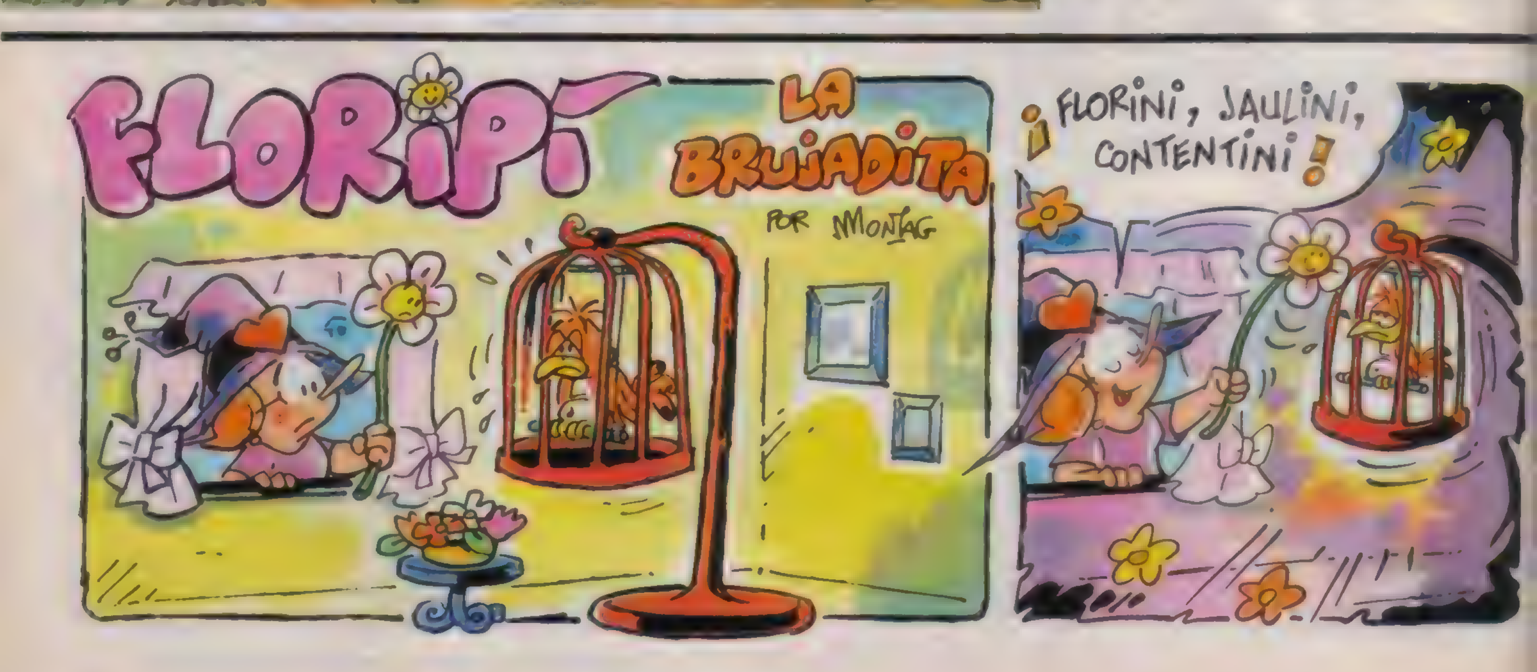
Fueron los indios guaraníes quienes me bautizaron con el nombre de chajá. Pero ellos pronuncian mi nombre en forma un poquito diferente, me dicen: chahá. ¿Y sabés qué quiere decir? "Vamos". Es toda una invitación, ¿no te parece? Pero, por ahora vamos a quedarnos aquí, cerca de mi nido. Es ese grandote que está escondido entre aquellos pastizales. Lo construimos a resguardo de nuestros enemigos. Allí están mis seis pichones, ¿los ves? Nacieron hace poco. ¡Qué emoción sentimos mi querida compañera y yo cuando vimos que el cascarón blanco-amarillento comenzaba a agrietarse!



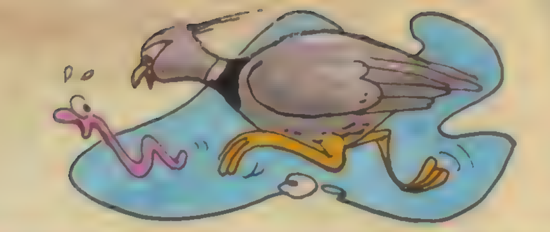


MI RETRATO

Elegí este lugar pantanoso para vivir con mi familia porque gracias a mis patas, fuertes y largas, puedo andar sin problemas de acá para allá. Los bromistas comentan que parece que siempre anduviera sobre zancos y por eso me llaman todos: **ave zancuda** ¿Conocés alguna otra? ¡Claro! La cigüeña, el flamenco... La piel de mis patas me "queda grande", es floja y está recubierta de gruesas placas. Tengo el pico curvo, una cola pequeña y mi plumaje grisáceo no es precisamente hermoso,... pero tengo otros encantos



¡Qué lindo es pasear por el campo! A mí me gusta mucho, especialmente si por los alrededores hay una laguna o un bañado. Soy el chajá, un sudamericano de pura cepa. ¿Querés ser mi amigo? Esperame que me acerco "volando".

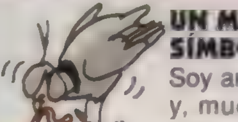




VÍA TERRESTRE Y AÉREA

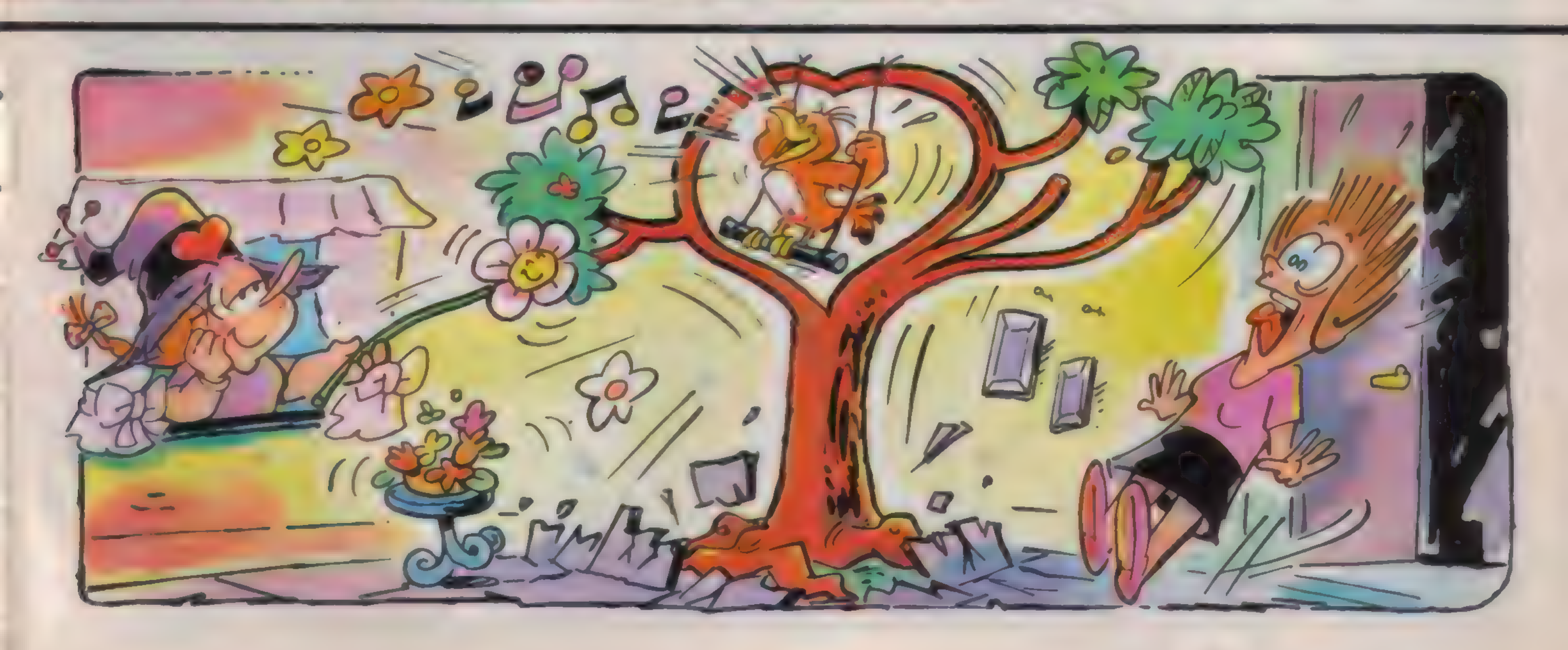
Los chajáes somos todo un espectáculo cuando caminamos, bien erguidos y moviendo apenas el copetito que tenemos en la nuca. ¡Ejem! Esto de la majestuosidad es una virtud de familia. Voy a hacerte una demostración de vuelo para que compruebes que, a pesar de ser gordote, tengo verdadera gracia. ¡Ahí voy! Primero levanto vuelo como si remara, pero cuando cobro altura, planeo largo tiempo y con una elegancia que más de uno me envidia. Tengo buen carácter pero si alguien me provoca me defiendo con los **espolones** de mis alas.





UN MARAVILLOSO SÍMBOLO

Soy amigo de las personas y, muchas veces, con mi grito –que se parece a mi nombre– les advierto de algún peligro. Puedo adaptarme a vivir en los hogares humanos, pero impongo una condición: que me adopten junto a mi compañera. ¿Sabés por qué? Porque ella y yo nos queremos mucho y nunca vamos a separarnos. Los chajáes permanecemos al lado de nuestras compañeras a lo largo de toda la vida. Por eso somos símbolo de la fidelidad conyugal. Espero que no te olvides de mí. ¡Adiós! ¡Chajá! ¡Chajá!





CRÉALO, AUNQUE NO LO VEA, UN DUENDE EN LA CHIMENEA.















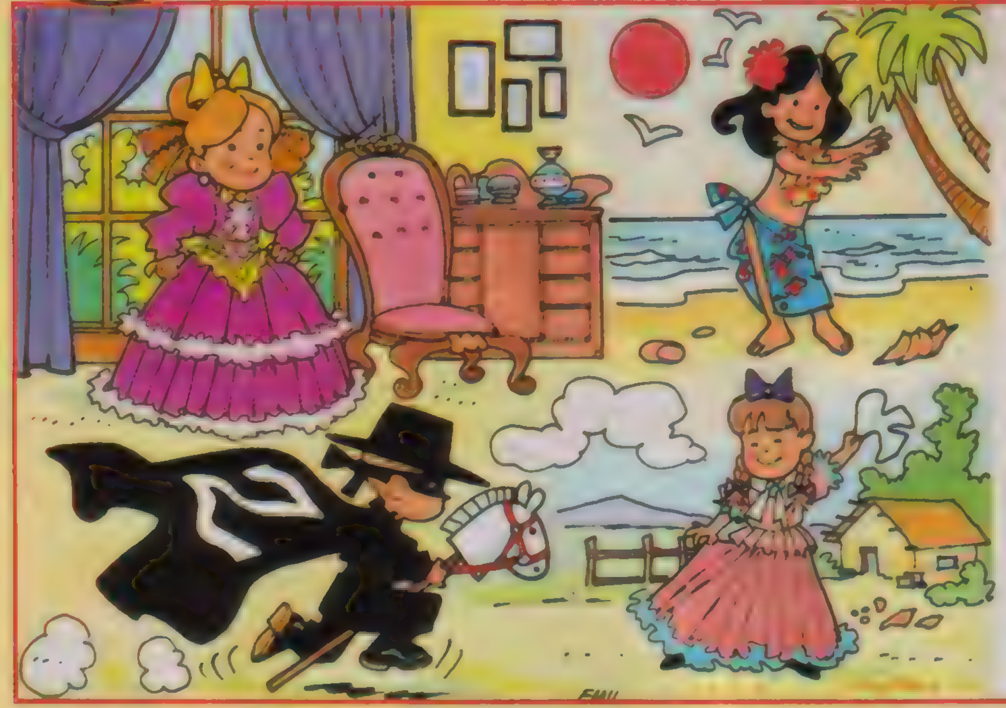




¡ES UNA TEMERIDAD INCONSCIENTE, ANTIFAZ!! ¡CON ESAS HERRAMIENTAS PUEDEN!..
¡TE EQUIVOCAS, AMIGO MÍO!
¡SI ANTEOJITO LO HIZO, POR ALGO SERÁ! ¡FÍJENSE!
¡VAMOS, VAMOS! ¡TRABAJEN, MALANDRINES! ¡MÁS RÁPIDO! ¡MÁS RÁPIDO!
¡SE... SEGURO, JEFECITO!
¿LO VEN?
¡UN MOMENTO! ¡LA PALA DIO CONTRA ALGO DURO!
¡CLANC!
POCO DESPUÉS...
¡QUÉ FORTUNA ENORME! ¡YA NO TENDREMOS QUE REMATAR EL CASTILLO!
¡GRACIAS A ANTEOJITO Y ANTIFAZ!
¡AHORA, ÉL ES EL RICO! ¡BUAA!
¡NO LLORES, INFELIZ! ¡AUNQUE NO TE LO MEREZCAS... TE PAGARÉ CUANTO TE DEBO! ¡TOMA!
¡Y PARA VOS, PITT!! ¡ESTAS MONEDAS PARA QUE VAYAS DONDE NADIE TE CONOZCA!
¡QUÉ GESTO TAN NOBLE!
¡A COMENZAR UNA VIDA DECENTE!
DÍAS MÁS TARDE...
¡HASTA PRONTO, "VIEJO"! ¡ESPERO QUE VAYAS A VISITARME!
¡AHORA TENGO DINERO!! ¡TE LO PROMETO, "AMIGO"!
¿PUCK,... ESTE, JOHN PUEDO LLEVARME TU RETRATO COMO RECUERDO?
¡CLARO! ¡ES TUYO!
¿ANTEOJITO, POR QUÉ LE PEDISTE A JOHN, Y NO A HURDY GURDY, EL RETRATO DEL DE LA CHIMENEA?
¡POR QUE ES SU RETRATO, TÍO ANTIFAZ!
¡MIENTRAS VIVA, SEGUIRÉ CREYENDO QUE PUCK Y JOHN SON LA MISMA PERSONA!



LOS CHICOS PREGUNTAN

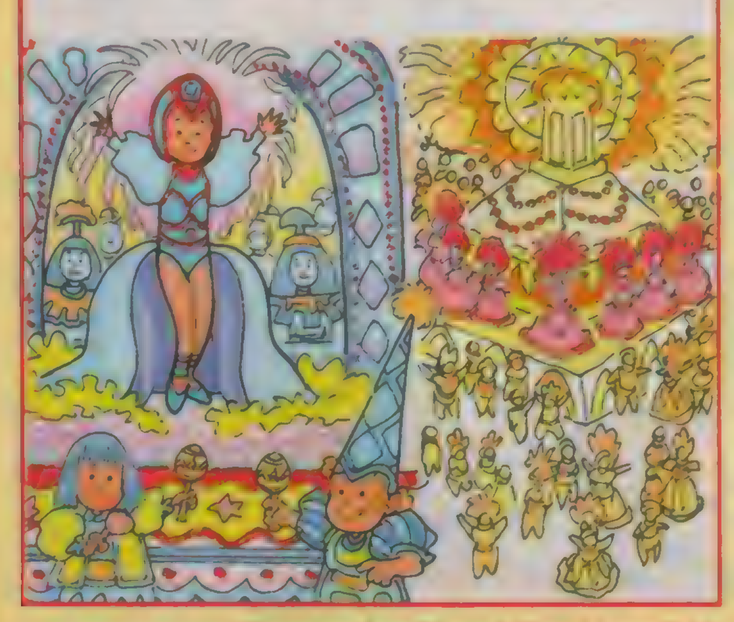


¿CÓMO ERAN LOS DISFRACES DE ANTAÑO?

Muchas tiendas se caracterizaban por ofrecer, a principios del mes de febrero, "lindísimos y originales disfraces dignos de ganar en los concursos de las comparsas". Seguramente, los elegidos por tus abuelas eran los de dama antigua, hawaiana, bailarina rusa, paisana o gitana. Los vistosos trajes se complementaban con abanicos, flores, collares y pulseras. Muchos de los trajes estaban ricamente bordados con lentejuelas e hilos dorados y plateados. Los varones se disfrazaban de mosquetero, marqués, Tarzán, etc. Durante muchos años fue famoso el disfraz de "El Zorro" con el clásico antifaz, amplio sombrero y una capa negra con la inicial del nombre: Z.

¿PARTICIPABAN TODOS DEL CARNAVAL?

Los chicos y los jóvenes conformaban coloridas comparsas bautizadas con nombres, a veces, insólitos. El barrio de la Boca, de la ciudad de Buenos Aires, fue durante muchos años un auténtico "centro carnavalesco". Los mayores participaban del Carnaval asistiendo a bailes o a los corsos donde desfilaban alegres "mascaritas" en suntuosas carrozas. En las provincias de Corrientes y Entre Ríos se realizan actualmente espectaculares festejos que recuerdan a los Carnavales de antaño y a los famosísimos Carnavales del Brasil.





¿CÓMO SE JUGABA AL CARNAVAL?

El agua tenía un lugar protagónico en los días de Carnaval. Desde el inofensivo **pomo** que arrojaba unas gotitas perfumadas, hasta el violento baldazo lanzado cobardemente desde alguna puerta entreabierta o un disimulado balcón. El papel, en forma de enroscada **serpentina** o de redondo **papel picado**, también era infaltable. Durante algún tiempo se usó el **lanzaperfume**, delicado sifoncito que vertía su aromático contenido sobre el cabello o la ropa de los jugadores más refinados. Más tarde se puso de moda la **nieve**, que cubría de húmeda blancura al que era "atacado".

El argentino César Milstein recibió el Premio Nobel de Medicina en 1984.

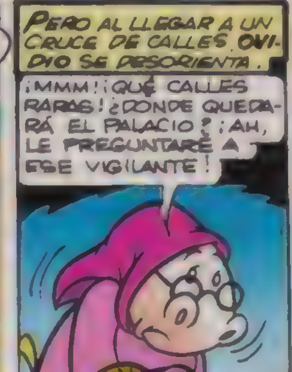


*MIENTRAS EN EL OASIS, LOS PERROS SIGUEN ENTRENÁNDOSE, **OVIDIO**, DISFRAZADO DE VIEJECITA, SE DIRIGE A **MENFIS** PARA INFORMARSE DE LA SUERTE CORRIDA POR SUS AMIGOS **PI-PÍO**, **CALCULÍN** Y **GREGORIO**.*





















CONTINUARÁ



Thi Liên

Flores de loto

THI LIÊN TIENE NUEVE AÑOS y vive en las altas montañas del norte de Vietnam. Pertenece a una tribu nativa de las colinas que se llama *Dao* –se pronuncia "zao"–. La familia de Thi Liên vive en una pequeña comunidad llamada Tam, que queda a cuatro kilómetros del pueblo más cercano. Tam es una comunidad autosuficiente. Los pobladores producen su propio alimento, confeccionan su propia ropa y tienen un suministro propio de energía hidroeléctrica generada por el agua de un lago cercano.

"Liên significa 'flor de loto'."

Al papá de Thi Liên le dicen Van Hoan, que significa "perfecto".

Ban Thi Son es la mamá de Thi Liên. Thi Liên la llama "Me".

Van Thang

La mamá de Thi Liên usa una planta llamada *índigo* para teñir las telas de azul oscuro.

"Éste es mi hermano Van Minh. Los varones tienen 'Van' en sus nombres y las chicas tienen 'Thi'."

Thi Liên



UN HOGAR EN LAS COLINAS

El hogar de Thi Liên es de madera con techo de tejas y piso de tierra. La galería del frente está protegida por un techo de paja. A Thi Liên le gusta la mesita que usa en la escuela. Puede llevarla a su casa durante las vacaciones.

PRECIOSO BATIK

Ban Thi Son usa una técnica llamada *batik* para crear diseños sobre tela. Coloca cera en las partes que quiere que queden blancas y luego tiñe la tela. Cuando la tela cambia de color, le quita la cera y por debajo aparecen los dibujos blancos.



Herramientas para el batik

Tapa

Cera

Ban Thi Son guarda sus herramientas en esta caña de bambú

LA FAMILIA DE THI LIÊN

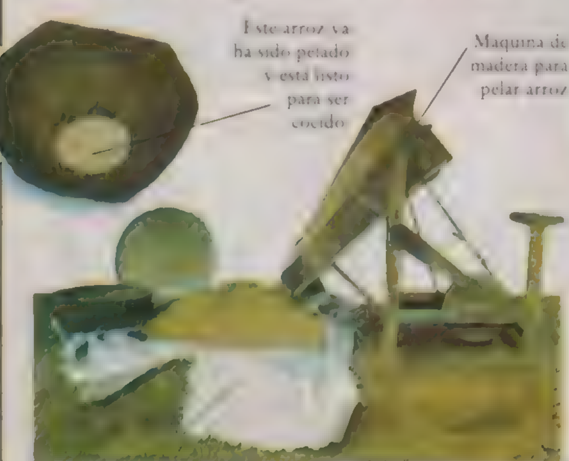
Los papás de Thi Liên son granjeros. Cultivan arroz, trigo, mandioca y árboles frutales. Ban Thi Son también cuida del hogar y confecciona ropa para la familia. Thi Liên tiene dos hermanos. Van Minh tiene doce años y Van Thang tiene siete. Los chicos se llevan bien y Thi Liên nunca discute con sus hermanos.



A los chicos les encanta montar búfalos.

ANIMALES POR TODOS LADOS

En los pueblos de la colina, la gente tiene gallinas y chanchos para comer y búfalos que empujan los arados a través del campo. La familia de Thi Liên también tiene una mascota. Es un perro que se llama Lu. El animal preferido de Thi Liên es un chanchito que pertenece a uno de sus vecinos.





Este arroz ya ha sido pelado y está listo para ser cocido

Máquina de madera para pelar arroz

PELANDO EL ARROZ

Luego de recoger el arroz, la mamá de Thi Liên tiene que pelarlo –quitarle la cáscara seca– antes de poder cocinarlo o comerlo. Usa esta máquina de madera para pelar el arroz.

HORA DE COMER

Thi Liên alimenta a las gallinas que viven en este cobertizo de madera (derecha). Comen granos y restos de comida. También cuida al chancho que come batatas y bananas. Van Thang y Van Minh ayudan a su papá a cuidar del búfalo.





Thi Liên

"Mi nombre es Trieu Thi Liên. Nosotros decimos el apellido primero y el nombre después. Cuando sea grande quiero ser ingeniera agrónoma y desarrollar nuevas técnicas para el cultivo del arroz. Cultivar arroz es muy difícil aquí en las montañas porque la gente debe transportar canastas pesadas por pendientes muy escarpadas. Creo que debe ser mucho más fácil en las llanuras."

"Mi cabello es castaño pero no podés verlo porque está cubierto con este pañuelo. 'Mé' me ayuda a vestir y me coloca el pañuelo en la cabeza."

"Estoy usando mi traje tradicional dao *llamado* lamchu: *un pañuelo, una pollera, un saco y el* hang pen *que envuelvo alrededor de mis piernas."*

[illegible] de Thi Liên fue [illegible]bricado por un vecino [illegible]lo que lo armó [illegible] utensilios de [illegible]na. Al principio golpeó el metal hasta [illegible]hatarlo y después lo [illegible] hasta que adquirió [illegible] forma circular.

El nombre de Thi Liên se pronuncia *Ti-li-en*

Funda de bambú para llevar el cuchillo

UN JUEGO CON PALITOS

Thi Liên usa estos palitos y un pedacito de fruta para jugar a su juego preferido, el *truyen*. Deja un palito en el piso y luego coloca los demás atravesados sobre el primero, como ves en el dibujo. Después arroja el pedacito de fruta al aire y toma uno de los palitos antes de atraparla otra vez. Continúa hasta que tiene todos los palitos en la mano. Luego juega otra vez tomando dos palitos por vez, luego tres, luego cuatro hasta que finalmente los agarra todos en una sola jugada.

La escuela de Thi Liên

Todos los días Thi Liên recoge leña para su mamá. Parte en dos la madera con su cuchillo especial y la lleva a casa en su canasta

A LA MAÑANA, ESCUELA

Las clases de Thi Liên empiezan a las [illegible] de la mañana y terminan tres horas después. Le gusta la literatura y la [illegible] que son fáciles. Thi Lien habla en su casa la lengua de [illegible] *dao* y en la escuela habla [illegible], la lengua nacional

Thi Liên estudia matemática en este cuaderno. La escritura está en vietnamita

COMIDA DE LAS COLINAS

La familia de Thi Liên suele [illegible] *pho*, una especie de sopa de [illegible]. El alimento preferido de Thi Liên es la fruta. Su familia [illegible] limas, bananas, ciruelas, [illegible], guayabas y naranjas, un [illegible] de madera amarilla y fruto sabroso.

Pollo con verduras

Thi Liên come con palitos

"Uso mi lamchu *en la [illegible] y cuando visito el pueblo. [illegible] gusta ensuciarlo, así que [illegible] otra ropa para jugar"*

La Leyenda de

EL DORADO

GUION: A.J.HEREDIA
DIBUJOS: CARLOS ROUME



EL MUNDO DE LAS

Flores

LA LAVANDA O ESPLIEGO



La lavanda es una planta que crece espontáneamente en zonas áridas y pedregosas. Tiene el aspecto de una mata. Abunda en Inglaterra, el sur de Francia y en los altiplanos de los montes Apeninos en el centro de Italia.

El tallo es herbáceo, erguido y muy ramificado. Alcanza a medir cincuenta centímetros de alto. Las hojas son lanceoladas, es decir, que tienen forma de lanza, y son opuestas porque crecen una a cada lado de la rama.





Las flores se presentan en inflorescencia, agrupadas como espigas. Son color azul, con corola labiada, es decir, en forma de labios. Unas hojas llamadas brácteas las protegen. La flor y **toda la planta** exhalan un delicioso perfume.

Si la planta es trasladada a otra región, su perfume varía. Las esencias extraídas de las flores se emplean en perfumería para fabricar frescas colonias y también refinados perfumes. Con las semillas se preparan sahumerios.



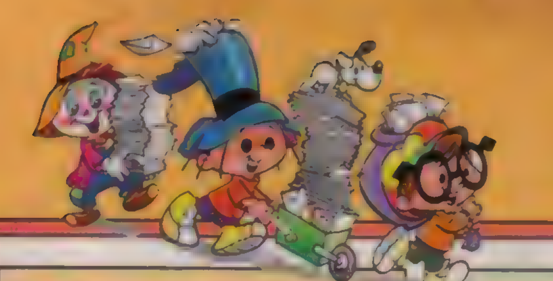


En la zona de Provenza, al sur de Francia, la cosecha de lavanda se realiza en verano. Da lugar a una alegre fiesta donde las cosecheras, que son mujeres, asisten bellamente vestidas con el colorido traje regional.

CRUCI-GRAFIC

M

SOLUCIÓN



¡CARTEROOO!

FELIZ CUMPLEAÑOS

Un cariñoso saludo a los que festejan sus "cumples". **Gabriel Soriano**: 3 años el 25 de febrero. **Melisa Mietta**: 10 años el 23 de febrero. **Juan Cruz Gutiérrez**: 12 años el 26 de febrero.

VELITAS APAGADAS

El "tironcito de orejas" para los que ya cumplieron años. **Leilan Lizarraga**: 8 años el 4 de octubre. **Enrique Miraglio**: 12 años el 9 de octubre.

CORRESPONDENCIA

Desean tener nuevos amiguitos:

Marisol Basso
Neuquén 2475
(8332) General Roca
Prov. de Río Negro

Nahuel O'Duyer
J. B. Alberdi 1635
(2600) Venado Tuerto
Santa Fe
(Nahuel tiene 6 añitos y promete responder todas las cartitas).

AGRADECEMOS...

...como lo hacemos habitualmente a nuestros lectores amigos. A **Axel Díaz Maimone**, de Necochea (Prov. de Buenos Aires). **Sabrina Aramburu**, de Santa Fe. **María Saavedra de Vega**, de country El Barranco (Buenos Aires).

NUESTROS AMIGUITOS

1 Yésica e Ingrid Delprato y **Agostina Luján Moreno**, Metileo (La Pampa).
2 Marina, **Ariel** y **Lucas Isakowitz**, Nueva York (Estados Unidos).





CHICOS ESCRITORES

"Amanecer"

El agudo canto de un gallo/ irrumpe en la oscuridad/ y parece que aquel canto/ ha logrado despertar/ al madrugador Lucero/ que radiante anuncia ya.../ un día nuevo y hermoso,/ lleno de bondad...

(Enviado por Renée Marisol Cáceres Aráoz, Perico, Prov. de Jujuy.)



ADIVINA ADIVINADOR

Tengo traje verde/ todo arrugadito,/ lo lavo en los charcos,/ lo seco al solcito.

El sapo. (printed upside down)

(Enviada por Mauro, Barrio La Pampa.)

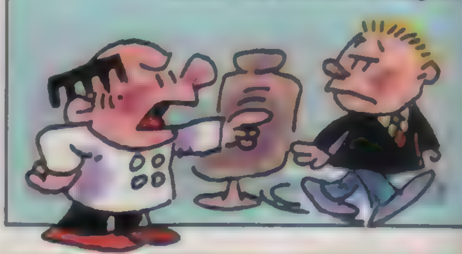


¡QUÉ COLMO!



—¿Cuál es el colmo de un peluquero?
—No querer "verte más el pelo".

(Enviado por José, Barda del Medio, Río Negro.)

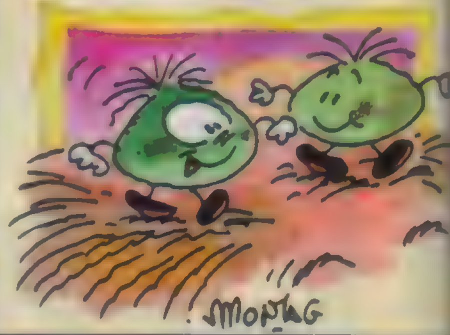


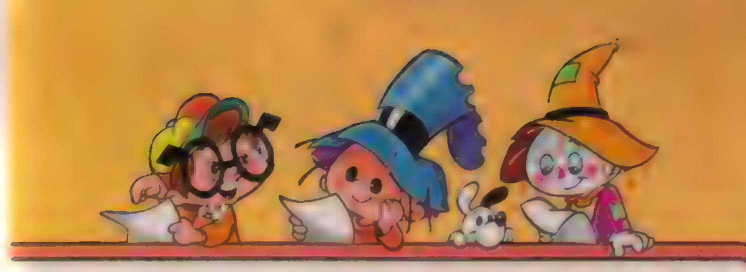
¡JA, JA, JA!



Unos piojitos llegan hasta la cabeza de un señor calvo que apenas tiene unos pocos cabellos a los lados. Uno de ellos le dice al otro: —¡Por fin llegamos al asfalto!

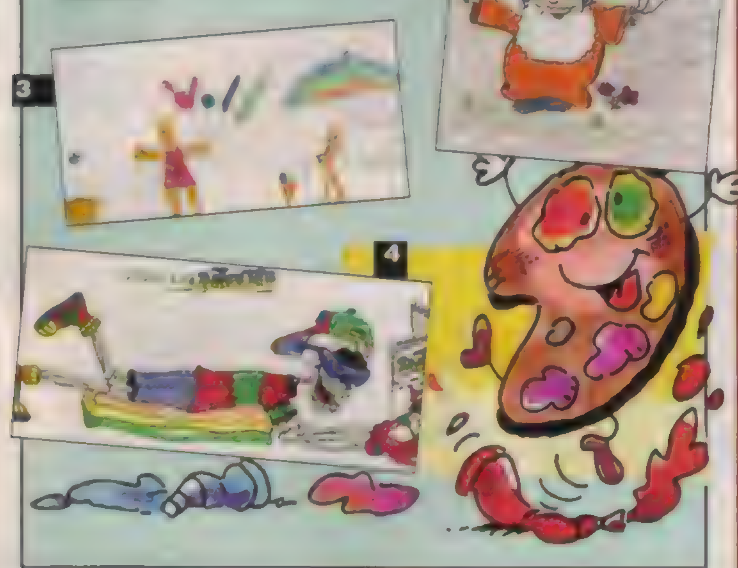
(Enviado por Yamila Givaudant, Resistencia, Prov. del Chaco.)





CHICOS ARTISTAS

1 "Mi muñeca multicolor", **Pamela Möller,** Tandil (Prov. de Buenos Aires).
2 "Globos de ilusión", **Anniela Fraque,** Montevideo (República Oriental del Uruguay).
3 "Parque Mis Ositas", **Vanesa Soledad Brunazzo,** Resistencia (Prov. del Chaco).
4 "Viendo a Anteojito", **Diego Moreno**.



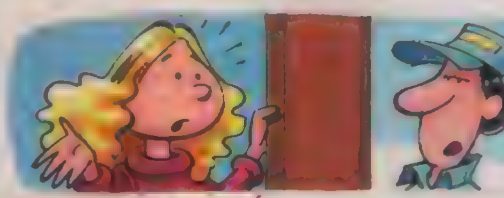
A DECIR LIGERITO

Había un perro debajo de un carro. Vino otro perro y le mordió el rabo.

(Enviado por Alicia Romina Montiel, Córdoba.)



CHISTERÍAS



CHISTES PARA MAMÁ

—Buenas tardes señora, vengo a arreglar el timbre.
—¿Y recién ahora viene? ¡Lo esperaba hace una semana!
—Yo vine, pero toqué el timbre y no me atendió nadie.



CHISTE CON PAPÁ

El papá de Federico estuvo dos horas explicándole la conjugación de los verbos. Al final, le preguntó:
—Vamos a ver hijito, ¿cuál es el futuro del verbo bostezar?
—¡Dormir!



CHISTE POR TELÉFONO

—Hola,... ¿hablo con los Rodrigüez?
—Pero señor, la u no se pronuncia.
—¡Ah beno, hasta lego



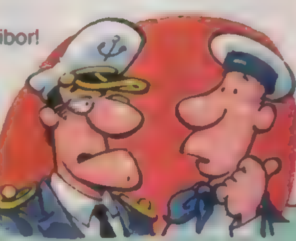
CHISTES EN LA ESCUELA

La maestra le pregunta a Federico: —¿Quién fue Mercurio para la mitología griega?
Y Federico contesta seguro: —El dios de los termómetros.



CHISTES PARA DISTRAÍDOS

—Marinero
—Sí, señor.
—¡Fíjese si soplan vientos a estribor!
—No, capitán.
—¿Y a proa y a popa?
—Tampoco capitán. Pero, ¿no le parece que soplarían si sacamos el barco del astillero?



EL CARNAVAL DE LA QUEBRADA



¿CUÁNDO "CAE" CARNAVAL?

En Jujuy, a lo largo de la quebrada de Humahuaca, se eslabonan muchos pueblos donde las tradiciones se mantienen intactas a través del tiempo. Una de ellas es el Carnaval, la fiesta máxima que congrega a todos, sin excepción de edad. Al comenzar el año, buscan en el almanaque la fecha en que se celebrará el Carnaval. Hay que estar bien preparado para recibirlo como se merece. ¡Con todos los honores! Una visita a parientes y amigos es el primer paso

¡A AFINAR LOS INSTRUMENTOS!

Las tareas habituales pasan a ocupar un segundo lugar. El primero, sin dudas, corresponde a la preparación de los festejos del Carnaval. Como la música es la protagonista, hay que revisar los instrumentos. ¿Están afinados el erkencho y el erke? ¿Necesitan ser retobados la caja y el bombo? ¿Está en condiciones la **quajtana**, ese palillo que hace sonar el parche de la caja? Los cantores, en tanto, coleccionan cuanta copla recuerdan y agregan alguna más.

EN BUSCA DEL DUENDE

Cuanto más aislado está el poblado, mayor es la celebración. Quizá se olviden de festejar sus cumpleaños, pero nunca dejan de festejar el Carnaval. En todas las casas hay maíz en abundancia para preparar la chicha, la antigua bebida que continúa encendiendo la alegría, como en los tiempos anteriores a la Conquista. El sábado de Carnaval, los hombres se dirigen al lugar donde está enterrado "**Pujllay**", el muñeco que representa al Carnaval. Lo desentierran. Al volver al pueblo son recibidos por las mujeres que llevan plantas en sus manos.

"Llegando está el Carnaval/ quebradeño, mi cholita./ Fiesta de la quebrada/ humahuaqueña/ para cantar./ Erke, charango y bombo/ Carnavalito para bailar..." Estos populares versos evocan la alegria del Carnaval en el Norte de nuestro país.



LOS CARAPÁLIDAS

Los contagiosos compases del Carnavalito resuenan en las calles angostas flanqueadas por casas bajas y escoltadas por cerros de increíble color. Rondas, puentes y molinetes se suceden, poniendo a prueba la gracia de los bailarines. El takirari, danza boliviana, y algunos ritmos modernos también se incorporan al festejo. El baile desata la alegría y se prolonga hasta el amanecer. No hay serpentinas ni papel picado, pero abundan el talco y la harina. Mezclados con el agua, lo blanquean todo.

¿DE QUÉ TE DISFRAZASTE?

Los disfraces preferidos, el de indio y el de diablo, rivalizan en la vistosidad de sus colores. Los cascabeles que se colocan en la ropa acompañan con su sonoro tintinear a los bailarines. Es como otro instrumento musical que se agrega al charango, al bombo y a la quena. Los participantes cubren sus rostros con singulares caretas de alambre. Se realizan contrapuntos de dichos ocurrentes y de bromas, y también se realizan competitivas cabalgatas.

¡HASTA EL OTRO CARNAVAL!

El Carnaval es como un mago que hace desaparecer la rutina, pero su reinado de alegría, de música y de color es muy breve. Cuando llega a su fin, los hombres nuevamente se encaminan hacia el lugar donde Pujllay será enterrado. Lo hacen en silencio como si se despidieran de un amigo muy querido. Durante un año nadie perturbará su reposo. Pero cuando nuevamente llegue el Carnaval y la algarabía se apodere de todos, los hombres estarán allí felices ante la inminencia del reencuentro y rescatarán a Pujllay del silencio y la soledad.


La abejita
Jaleín
en: EL MEDALLÓN DE LA PRINCESA
POR MONTAG
RESUMEN:
JALEÍN Y "BOCHIN HOOD" SON LIBERADOS DE LA BOTELLA GRACIAS A LOS GNOMININOS DEL BOSQUE...
¡HUM! MIENTRAS QUE "BOCHIN HOOD" DISFRUTA DE LA CHARLA CON LOS GNOMININOS VOY A...
...TRANSFORMARME...¡POLENTIN, POLENTON, POLENTEJA, ME CONVIERTO...
...EN SÚPER ABEJA Y VOY A LIBERAR A LA PRINCESA!
¡A MI DESTINO HE LLEGADO! ¡AHORA...A PONERME EN GUARDIA!
¡POR LA JALEA REAL! ¡PARECE QUE VOY A TENER QUE ENFRENTAR A ALGUNOS BICHOS ANTIPÁTICOS!
¿A VER SI SOPORTAN LA FUERZA DE MIS ALAS, MALANDRAS?
¡QUÉ VIENTO!
¡MAMITA! ¡NOS VOLÓ EL TRAJE METÁLICO.
¡ESTO LES PASA POR ESTORBAR MI PASO! ¡JE, JE!


SÚPER ABEJA, TRAS VENCER A LOS GUARDIANES DEL CASTILLO, BUSCA POR TODOS LADOS...
¡POR LA JALEA REAL! ¡MIS ANTENAS DETECTAN QUE LA PRINCESA ESTÁ EN UNA DE LAS HABITACIONES DE ARRIBA! ¡AJAJÁ!
¡EPA! ¿Y ESTA FOSA? ¡NO LA VI CON LA OSCURIDAD! ¿QUÉ HAY AQUÍ?
¡PLAC!
¡POR EL ESCARABAJO SAGRADO! ¡UN DRAGON!
¡CAS ME ACHCHARRA!
¡OH! ¡QUÉ SUERTE! ¡ESTA CAÑERÍA ME DIO UNA "INSECTÓFERA" IDEA! ¡JE, JE!
CONTINÚA



MONTONES DE ESPUMA

Jugando al carnaval, Lucrecia llenó con espuma de nieve su casa. ¡Hasta el pobre Bobby quedó cubierto! Y ahora nadie encuentra nada.
–¿Qué son esos objetos que están ahí debajo?– pregunta la madre de "Lu", señalando algunas formas que afloran por debajo de montones de copos de espuma. ¿Le podés responder?

FESTEJANDO EL CARNAVAL

La ballena Carlota también está festejando el carnaval. Dice algo que parece "inentendible" porque es en "lenguaje ballena". Sin embargo, es muy fácil de traducir. ¿Podés hacerlo?

EL VIAJE DE LA COMPARSA

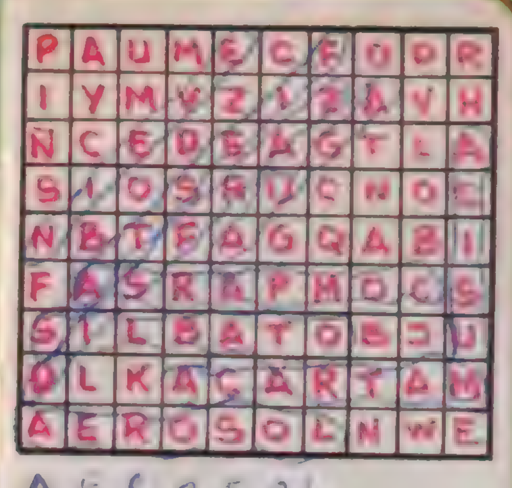
La comparsa de "Calamuchita" tiene que hacer un recorrido que termine en la bandera y pase por todas las esquinas del pueblo -marcadas con puntos en el esquema-. Durante el camino no puede hacer más de cuatro giros. ¿Podés indicarle al conductor la ruta que (debe seguir?)

GUERRA DE AGUA

¡Empezó la guerra del agua en el barrio! Los chicos de la cuadra de enfrente tenían las trece bombitas que te mostramos. Tiraron algunas y se quedaron con el doble de azules que de verdes y con tantas rojas como las verdes y las azules juntas. ¿Podés decirnos cuántas bombitas y de qué colores les quedaron?

FALSO ZORRO

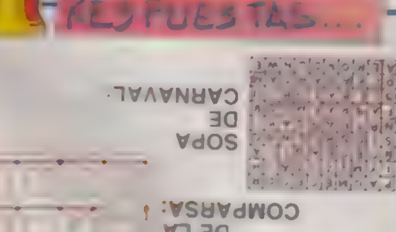
Matías tiene una fiesta de carnaval. Por eso se disfrazó de Zorro, pero se equivocó en un detalle. ¿Cuál es?



A _ _ _ _ _ _
A _ _ _
B _ _ _ _
C _ _ _ _ _ _ _
C _ _ _ _ _ _ _
D _ _ _ _ _ _
F _ _ _ _ _
M _ _ _ _ _ _
M _ _ _ _ _
N _ _ _ _
S _ _ _ _ _ _

SOPA DE CARNAVAL

En el esquema hay escondidas palabras que tienen que ver con el carnaval. Pueden estar escritas de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba e incluso en diagonal. Te damos la inicial de cada una y la cantidad de letras que tiene. ¿Podés descubrirlas?



RESPUESTAS...

SOPA DE CARNAVAL

EL VIAJE DE LA COMPARSA:

FESTEJANDO EL CARNAVAL: Cada palabra está escrita al revés (de atrás para adelante). El mensaje es: "Lo que más me gusta del carnaval es que me tiran agua".

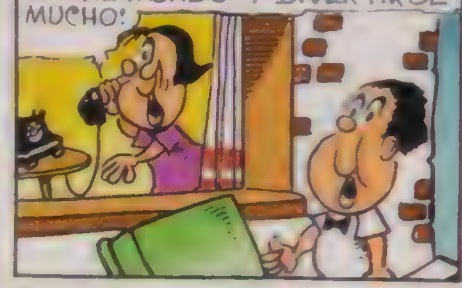
MONTONES DE ESPUMA: Los objetos son: un peine, una tijera, una estampilla, un par de anteojos y una bombita de luz.

GUERRA DE AGUA: Se quedaron con seis bombitas: dos azules, una verde y tres rojas. **FALSO ZORRO:** el Zorro usaba espada, pero nunca revólver.



¡LA ÑATITA ME INVITÓ A PASAR UN MES EN LA GRAN ESTANCIA DE SU PAPÁ! ¡TIENE PISCINA CON AGUA TIBIA Y TODOS LOS LUJOS!





¡NO VOY NADA A LA ESTANCIA DE LA ÑATITA! ¡ME QUEDARÉ CON CACHITA Y COMPRAREMOS TONELADAS DE JUGUETES Y MANJARES Y MIL COSAS MÁS!







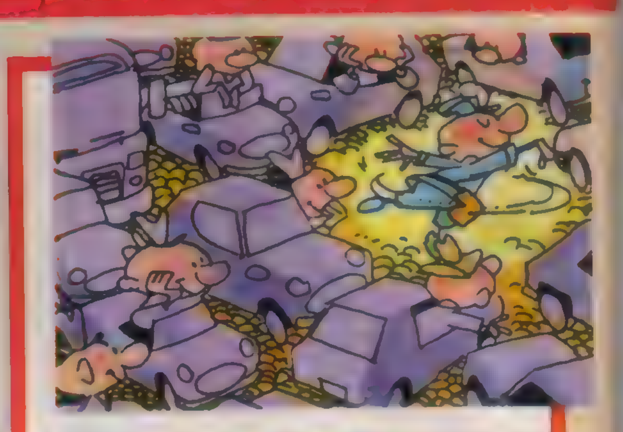


ANTEOJITO BIP! -BIP! -BIP!



UN MUSEO SOBRE RUEDAS

El museo Henry Ford de Dearborn, en los Estados Unidos, es uno de los principales museos históricos y tecnológicos del mundo. Es tan grande que se puede observar el desarrollo industrial de ese país desde 1800 hasta 1950. En un enorme salón está uno de sus mayores atractivos. Allí se exhiben los automóviles más antiguos y se muestra su evolución hasta nuestros días. Pero también hay aeroplanos de tres motores, los primeros helicópteros y distintos modelos de radios, televisores, lavadoras y refrigeradores. Un museo que anda sobre ruedas.



¡QUÉ BAILE!

En Bangkok, Tailandia, han encontrado una ingeniosa solución para los embotellamientos. Aunque nos suene increíble, la solución parece ser bailar. Eso es por lo menos lo que hacen los agentes de tránsito con muy buenos resultados, ya que sus piruetas danzarinas al compás de la música logran entretener y aplacar el ánimo de los conductores. Ya que estamos en el baile, dirán los agentes, ¡bailemos!

COLECTIVOS ECOLÓGICOS

A partir de este año comenzarán a circular por las calles de Chicago, Estados Unidos, tres colectivos de energía eléctrica, impulsados por un motor de hidrógeno. En lugar de humo, estos vehículos ecológicos echarán vapor de agua.



CIERVO VOLADOR

Este escarabajo, conocido también con el nombre de ciervo volador, es uno de los animales en peligro de extinción. Los cuernos, exclusivos de los machos, son sin duda lo que los hace más curiosos aunque sólo les sirvan para pelear. Las hembras, en cambio, tienen un poderoso maxilar que les permite roer con mayor facilidad los troncos y chupar la savia, el alimento más exquisito del mundo para ellas y ellos por igual



UN INVENTO EN ASCENSO

En el año 1839 el industrial estadounidense Jesse W. Reno instaló en la estación de Cortland Street, en Nueva York, un elevador mecánico con planchas metálicas con unos 30 grados de inclinación y para uso exclusivo de los viajeros. Las primeras escaleras mecánicas no tenían peldaños. Éstos recién fueron incorporados en 1920 por la compañía OTIS,que era propiedad del mismo Reno.



AMIGOS SALVAVIDAS

En Francia funciona la Federación Nacional de Adiestradores de Perros Salvavidas que, como su nombre lo indica, se encarga de educar a esos animales para realizar salvamentos. Los perros que allí se entrenan son todos de raza Terranova, ya que poseen las cualidades necesarias para realizar con éxito tan importante tarea. No sólo pueden flotar fácilmente sino que su gran fortaleza les permite remolcar en el agua hasta tres personas. Otro buen motivo que confirma por qué este animal es el mejor amigo del hombre.

RECOMENDADA PARA CHICOS DE 9 A 12 AÑOS

LOMBRICES LABORIOSAS

Científicos de la Universidad escocesa de Aberyswyth, descubrieron que 60 lombrices de tierra por cada metro cuadrado son suficientes para recuperar los nutrientes minerales en un terreno agotado. Los expertos que vienen estudiando a las lombrices desde hace diez años, agregaron que es ese mismo tiempo el que se necesitaría esperar para que esa tierra sea nuevamente cultivable.





CAMBIO DE RUTA

Una gran carretera que pasaba muy cerca de la Esfinge de Gizeh y de las Pirámides de Egipto tuvo que ser desmantelada. ¿Por qué? Porque la contaminación y la vibración de los autos que por allí pasaban poco a poco las estaban deteriorando. Ahora aquella ruta cambió su recorrido y estos antiguos monumentos seguirán siendo por mucho tiempo más una maravilla.

MÉXICO A DIETA

La Secretaria de Salud de México está elaborando una campaña para cambiar o al menos mejorar el tipo de dieta de los mexicanos. Cada vez son más los que presentan obesidad por comer como lo hacen. Y no podía ser para menos ya que según un estudio realizado recientemente, ese país es el tercer consumidor de refrescos y gaseosas del mundo y uno de los principales gustadores de comida chatarra



HUMO EN LA CIUDAD LUZ

La Ciudad Luz, como se la conoce a París, parece que está un poco menos luminosa y ello se debe a los grandes niveles de contaminación que existen. Por eso se están tomando una serie de medidas para que los días de mayor contaminación los parisienses dejen sus automóviles en sus casas. Entre las medidas previstas están las de bajar las tarifas en el transporte público, destinar más carriles a colectivos y bicicletas y un servicio de transporte en botes sobre el Sena.

¿POR QUÉ NO SE CAEN?

Una especie de sujeción automática es la que permite a los pájaros dormir posados en las ramas sin riesgo de caer al suelo. Mientras el ave mantiene las patas extendidas, los dedos se encuentran en posición normal. Sin embargo, al detenerse sobre una rama y flexionar la parte posterior de la planta del "pie", el tendón que pasa por atrás de la pata hace que los dedos se replieguen y se aferren a la superficie.



CENICIENTA CHINA

La Cenicienta, el cuento que Perrault hizo famoso en 1697 cuando publicó su relato, tiene tantas versiones como años han pasado desde aquella fecha. Efectivamente, existen más de 300 versiones, entre ellas las que incluyeron los hermanos Grimm en sus cuentos. Entre los relatos más antiguos está aquel situado en China en el siglo IX. Y éste sí era un cuento chino de verdad.



HONGOS CONTRA RESIDUOS

Un grupo de investigadores norteamericanos está estudiando la posibilidad de emplear un hongo, el Phanerochaete Chysosporium, para degradar materiales orgánicos peligrosos. Los científicos creen que este hongo, además de romper las complejas moléculas de lignina presentes en la madera haciendo que ésta se pudra, puede destruir muchos otros compuestos contaminantes.

Jeroglífico significa escritura de los dioses.



UNA BATALLA MARINA

DIEGUILLO CONTRA MONASTERIO



A principios del siglo XVII, las costas americanas sufrían el azote de una verdadera plaga: la piratería. La porción de la costa centroamericana fue, sin duda, la más afectada. Por sus mares surcaban mayor número de naves, las cuales resultaban tentadores botines para los filibusteros. Algunos de ellos no sólo se hicieron populares, sino que por medio de sus fantásticas aventuras terminaron siendo leyendas en vida. Uno de estos mitos del mar fue Dieguillo. Nadie sabe su apellido; todos los que se refirieron a él lo llamaron "capitán Dieguillo". Sólo se sabe que nació en La Habana (Cuba), hijo de una negra. Su madre lo maltrataba y Dieguillo no tardó en escaparse de su hogar. Dominado por su sed de aventuras, eligió como morada la bahía de Campeche (golfo de México).

La elección del joven Dieguillo no era caprichosa. La bahía de Campeche era uno de los parajes favoritos de los piratas holandeses, y la ciudad de su nombre, un perpetuo foco de saqueo. Por aquella época, era líder de aquellos bucaneros holandeses un tal Cornelio Jolls. Éste era su nombre verdadero, pero el señor Jolls era más conocido por compinches y víctimas como "Pie de Palo", a causa de llevar una prótesis de palo como una de sus piernas. Dieguillo ambicionaba unirse a Pie de Palo y se esforzó en ganarse su confianza y amistad. En efecto, pronto Pie de Palo pudo comprobar que Dieguillo era un joven de agallas. Lo demostró en una de sus primeras experiencias a bordo. Fue una de las más singulares aventuras del capitán Dieguillo. Ocurrió en febrero de 1603, frente al Puerto Caballos (Honduras).





Quien deseara pasar de un continente a otro, hace unos siglos, no podía hacerlo sino por vía martima.
El avión no existía entonces.
Y quien deseara aventuras, con suerte, podía toparse con piratas.
Claro que siempre había héroes dispuestos a enfrentarlos, como podras comprobar en este relato.

Dieguillo y Pie de Palo sabían de un par de buques anclados en dicho puerto que estaban siendo cargados de valiosas mercaderías, próximos a partir para España. Así que se acercaron con una flota de ocho naves, y un total de 1.400 hombres. Se trataba de una verdadera escuadra armada, frente a la cual poco podía hacer el par de buques de carga. Sin embargo, Dieguillo y Pie de Palo dieron con la horma de su zapato. Los buques de flete estaban a cargo de un temerario caballero llamado Juan de Monasterio. Cuando éste vio que los piratas abordaban uno de sus buques, no perdió tiempo y -con los pocos hombres que tenía- los enfrentó a cañonazos. El combate fue digno de un relato épico. Empezó de día; a la noche, los bravos piratas todavía no habían podido reducir a Monasterio.



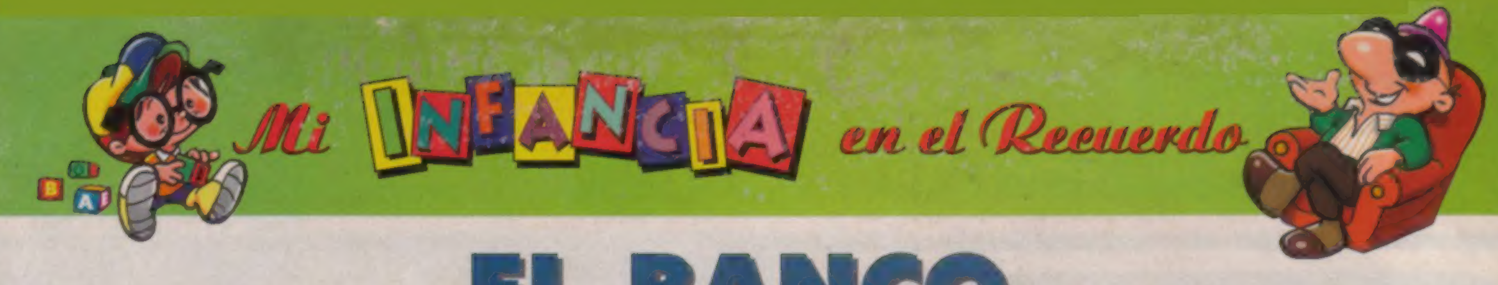


Sin embargo, el heroico caballero estaba para entonces muy mal herido y con tan sólo cinco hombres. Para colmo de males, su nave estaba seriamente averiada. En consecuencia, Monasterio, que había resistido a Dieguillo y a Pie de Palo más que ningún otro hasta el momento, terminó siendo apresado por éstos. Los piratas reconocieron su valor y no lo mataron, aunque lo tuvieron cautivo durante un mes. Monasterio fue liberado después de ese plazo, seguramente como reconocimiento a su intrepidez. Lo más sorprendente es que Monasterio tenía apenas...¡23 años! Desconocemos qué fue del gallardo joven. Del capitán Dieguillo, sabemos que alcanzó su máxima celebridad en el combate de Matanzas, en 1628, en que se batió con toda una flota de galeras españolas. Un verdadero pillo.

ALGO MÁS

●El jurisconsulto y escritor cubano Antonio Bachiller y Morales (1812-1890) escribió una magnífica leyenda inspirada en la vida del capitán Dieguillo, que fue publicada en el periódico "Cuba literaria".

●Según opinión del biógrafo cubano Francisco Calcagno (1827-1903), autor de un aplaudido "Diccionario biográfico cubano", el capitán Dieguillo pudo tener como verdadero nombre el de Diego Grillo.



EL BANCO

Nuestro corazón está lleno de recuerdos de infancia. Al evocar a algunos de ellos nos llenamos de sonrisas. Otros, nos dejan una estela de tristeza. Sin embargo, la vida nos brinda la oportunidad de cambiarlos, como éste que ahora comparto con ustedes...

Mi padre trabajó durante años de administrador en una escuela. No llegó a este puesto por sus estudios sino por algo que parece más difícil de encontrar: su honestidad. El dueño del colegio había elegido a mi papá por su capacidad de trabajo y "por honesto", según afirmaba.

Pero mi papá sólo tenía estudios primarios. Como muchos de nuestros padres debió salir a trabajar cuando su edad indicaba que aún era tiempo de salir a jugar. Era un gran lector, sin embargo, escribía con algunas faltas de ortografía.

Entre las diversas tareas que debía desempeñar como administrador estaban los trámites bancarios. Pago de facturas, depósitos en caja de ahorro, cobro y emisión de cheques.

Nunca escuchaba a mi padre protestar por su trabajo. Excepto cuando tenía que ir al banco. Siempre refunfuñaba y decía: "Estos trámites". Yo estaba en sexto grado y no prestaba atención a sus quejas.

Pero un día mi papá me pidió que lo acompañara al banco.

Hicimos juntos la cola para pagar las facturas de luz y gas.

Llenamos la boleta de depósito. Pero cuando llegó el momento de cobrar el cheque el empleado miró a mi padre y con tono burlón le gritó: "No sirve. El siguiente".

Nunca olvidaré la cara de pena de mi padre al explicarme: "Siempre me hace lo mismo. Si el cheque tiene un error no me lo señala, sólo me lo 'rebota', burlándose. ¿Me ayudás a descubrir el problema?"

El problema estaba en el importe del cheque: "Setecientos", escrito las dos veces con s. Una falta de ortografía de mi padre, sí; una falta de caridad del empleado también.

Comprendía que el cajero debía cumplir su trabajo. Pero no entendía por qué en lugar de indicar el error se burlaba del cliente.

A partir de ese día comencé a acompañar a mi padre en los trámites bancarios. Incluso cuando dejó de tener errores ortográficos lo seguí acompañando. Me gustaba ese mundo de sellos y papeles.

Hoy mi padre está jubilado. Una placa con su nombre recuerda su trabajo de años en la escuela. Yo, como es lógico, conseguí trabajo en el banco. Nadie recuerda el nombre de ese empleado que se burlaba de mi padre. Mis compañeros de sucursal se ríen, los días de pago a jubilados, porque la cola en mi ventanilla es la más larga. Los abuelos se niegan a pasar por otras cajas con filas más cortas porque "en ésta está la chica que nos explica todo".

A fin de año, como es tradición, muchas empresas mandan regalos para los empleados: agendas, vinos y perfumes. Yo, además, recibo carpetitas bordadas, bufandas tejidas a mano y algún pisapapeles tallado en madera. Son muestras de afecto de mis amigos, los jubilados.

María Julia Cantera
Capital Federal

ANTEOJITO

Director
MANUEL GARCÍA FERRÉ

Secretaria General de Redacción
JULIA MARTA PUCCI

Prosecretaria
MARTHA STEINBRUN

"Trapito"
DIANA GARCÍA FERRÉ

Redacción
MARCELA CODDA
SILVIA LILIÁN DOMÍNGUEZ
LAURA ESTEFANÍA

Director de Producción
JORGE N. MILANI

Director de Arte
RICARDO COLÁNGELO

Sub-Director de Arte
RUBÉN DARÍO CÉSAR

Diagramación
LILIANA GARCÍA FERRÉ
JORGE R. MAYORA
EMILIANO FRÍAS

Corrección
GABRIELA M. ROMEO
ANA RIPA
LIDIA TAMBAREAU

Ilustradores y Colaboradores
JORGE DE LOS RÍOS - HUGO CSECS - FABIÁN DE LOS RÍOS - HUGO CASAGLIA - MICHEL SAILLARD ROBERTO REGALADO - SUSANA GIANNATTASIO SARA BRAVO - NORBERTO LOMBAR - NORMA ADAM - SUSANA GUERRA - NELLO PALMIOLI - CLEMENTE MONTAG - CESARTÚ - RAFAEL BOSSIO MATEYKA - CRISTINA BRECCIA GOYO MAZZEO ROBERTO BARRIOS - MARÍA RUTSCHI - CARLOS ROUME - BLANCA MEDDA - SUSANA COSSO AÍDA COLOMBO - SILVIA COMA - GONZALO DEMARÍA CRISTINA DI PIETRO - SUSANA CEBALLOS - HEBE GRAVANO - CAROLA CÉSAR - CAROLINA KUJ.

Cartografía
MIGUEL ÁNGEL FORCHI

Archivo
MIGUEL FERRARI- RUBÉN BELTRAME

Coordinador
SERGIO BELTRAME

Publicada por



PRODUCCIONES GARCÍA FERRÉ S.A.

Presidente
MANUEL GARCÍA FERRÉ

Director general
DR. JORGE DE LA TORRE

Administrador
DR. JACOBO PASS

Director Financiero
JESÚS GARCÍA FERRÉ

Director Comercial
CARLOS H. FERMEPIN

Director de Publicidad
FRANCISCO BUSSO

Adscripto a Presidencia
EMILIO LUELMO ARAUS

Redacción y Administración
Av. Corrientes 1386 10° Piso
Tel 373- 3476 (1361) Capital Federal

Distribución en Capital
PRICOLO S.A.
Osvaldo Cruz 2327/33 (1265) Capital Federal

Distribución en Interior
BERTRAN S.A.C.
V. Sarsfield 1950/54 Capital Federal

Ejemplares atrasados:
solicitarlos a su vendedor habitual



EMPRESAS COCHRANE
Impreso en Chile

Registro de la Propiedad Intelectual N° 427668
ISSN N° 0328-4883

Los mapas y sus respectivas referencias son aprobados por el **Instituto Geográfico Militar (I.G.M)**

FRANQUEO PAGADO Nº 4981	CORREO ARGENTINO CENTRAL B
TARIFA REDUCIDA Nº 1008	



MUÑECO DE TRAPO



En algunas provincias del centro argentino suele fabricarse un "viejo" de trapo o *Pucllay,* que simboliza al Carnaval y cuyo nombre significa "Jugar". Vestido con harapos y coronado con vainas de algarroba, pasea a lomo de burro al son de música, cantos y cohetes.

SE TERMINA EL CARNAVAL



Ya se ha muerto el Carnaval,
ya lo llevan a enterrar,
échenle poquita tierra
que se vuelva a levantar.
(Coplita santiagueña)

FIESTAS DE LAS COMADRES



Las mujeres santiagueñas acostumbran reunirse el jueves antes del Carnaval en medio de un patio bajo un arco decorado con flores. Después de abrazarse, se colocan coronas de masa y se obsequian unas tortas llamadas "masaguaguas".

LA FIESTA DE LOS LOCOS



Es el nombre de una fiesta celebrada durante la Edad Media a comienzos del invierno. "El asno de los locos" era un burrito que recorría las ciudades precedido por un farol y con escolta de gritos y cantos.

EL REY DE LOS GALLOS



En Francia, Inglaterra y Alemania, durante el siglo XIII, se celebraban en Carnaval luchas de gallos que designaban al Rey de la Universidad local. El día de su ascensión al trono, organizaba una "búsqueda del tesoro", un banquete y un baile abierto para todos.

PAJARITOS EN LA CABEZA



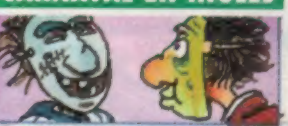
San Nicolás de Bari es en Alemania el patrono del Carnaval. Se lo representa sobre su burrito y llevando un disfraz. Se encarga de "conducir" al invierno desde su llegada hasta su partida. Muchos pajaritos suelen anidar en su cabeza.

"IL CARNAVALE"



El Carnaval de Florencia fue durante el siglo XV el más famoso del mundo. Los jóvenes de las grandes familias formaban "compañías" o comparsas como la *Brigata della Galea* o la *Brigata del Fiore* y reyes de toda Europa acudían a admirar sus magníficos trajes.

CARNAVAL EN INGLÉS



Las *masquerades* eran espectáculos de danza celebrados en Inglaterra en el siglo XVII. Se iniciaban con una "antimáscara" o baile de jóvenes que encarnaban la fealdad y el desorden y se oponían a la perfección y a la belleza de los *masquers,* bailarines carnavalescos.

PARA TODOS LOS GUSTOS



En Venecia, Italia, los fabricantes de máscaras de carnaval tienen trabajo todo el año. Se llaman *mascareri* y en sus talleres, estos artesanos modelan máscaras de cartón, de terciopelo, de cuero e incluso de porcelana. Las pintan con diseños típicos y coloridos.

La pícara Sandrita

por Goyo MAZZEO





ANTEOJITO

FIGURITAS PARA RECORTAR PEGAR Y JUGAR

RECORTANDO®

EL TRIÁNGULO DE CARNAVAL

A Trapito, Hijitus y Anteojito les encanta disfrazarse en Carnaval. Si querés divertirte con ellos pegá la página sobre cartulina y recortá las piezas por los bordes gruesos. Ahora doblalas hacia adentro por las líneas de rayitas, menos las aletitas rojas que vas a doblar hacia afuera. Pegá esas aletas rojas una con otra de modo que se forme un triángulo con los disfraces y otro con los sombreros. Luego pegá la aleta blanca por detrás de Trapito, formando otro triángulo. Ya podés disfrazar a los amigos de Anteojito, cambiando los sombreros y los trajes. Colocá y quitá las piezas con la ayuda de las aletitas rojas y giralas para "cambiar" la ropa de los personajes.

